

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 41 (1970)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein Tisch

Ein idealer Tisch, wenn Stuhl- und Tischaufstellung immer wieder ändern. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen und Tischplattengrößen, Klappstisch-Modell 1602.

## der viel kann

Er ist rasch aufgestellt, steht fest auf stabilen Füßen, lässt sich leicht zusammenklappen, stapeln und versorgen. Die Schlitze auf den Schmalseiten dienen zum Einfügen von Zwischenplatten und sind bequem beim Tragen.

Verlangen Sie Prospekte und ein unverbindliches Angebot.

## Stühle... die mitmachen ...und

Bequeme Schalenstühle, die rasch und mühelos gestapelt und gekuppelt werden können. Zahlreiche Modelle in verschiedenen Ausführungen.

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH,  
Telefon 055/448 44  
Filiale: 8026 Zürich, Engelstrasse 41,  
Telefon 051/23 53 13  
Permanente Ausstellungen in Zürich,  
Lausanne und Rüti.

**embru**



Eine Idee  
setzt sich  
durch

## 2 neue Sorten

### Ticinese

Tessiner Bohnensuppe

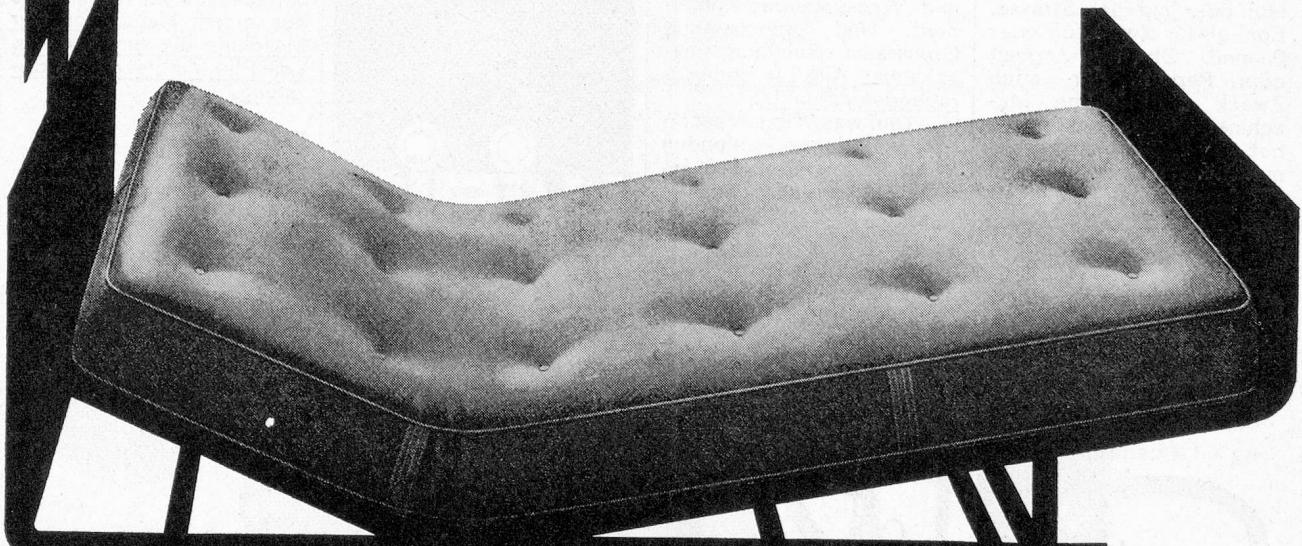
### Waadtländer

mit Huhn

*Knorr*  
**Buure-Topf**



# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und  
stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-  
Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

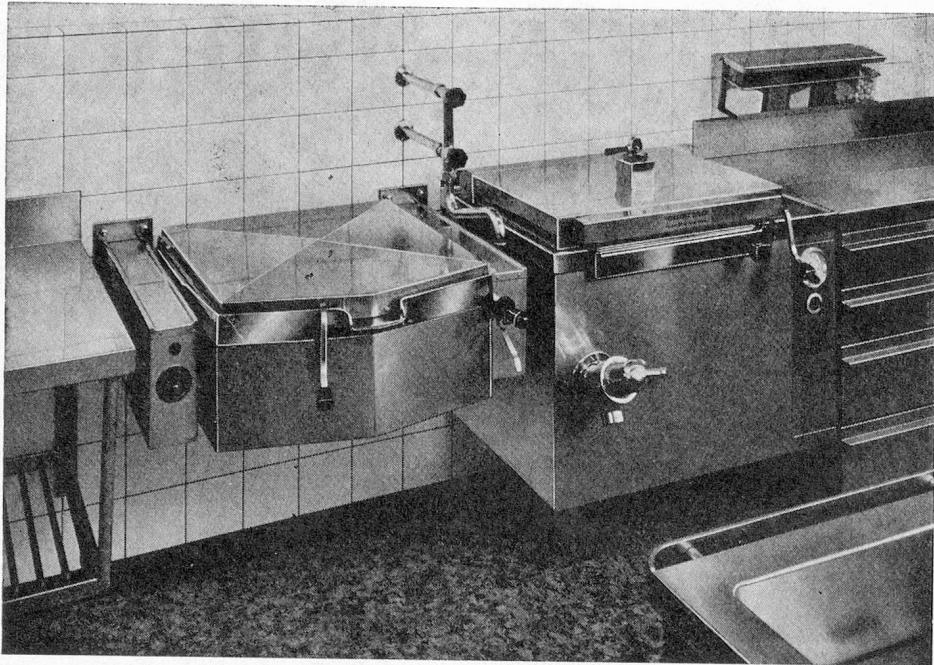
Schlaraaffiawerk AG Basel



ELRO plant und fabriziert neuzeitliche, rationelle Grosskücheneinrichtungen für Spitäler, Sanatorien, Heime, Anstalten.  
ELRO-Universal-Koch- und Druckkochapparate sind vollautomatische Allzweckgeräte und werden wahlweise für Elektro-, Gas-, Heisswasser- oder Oelumlauf-Beheizung geliefert.

Beratung  
Planung  
Lieferung  
Montage  
Instruktion  
Service

**ROBERT MAUCH  
ELRO-WERKE AG  
5620 Bremgarten**  
Tel. 057 7 17 77



## Hier ist der Maschinenpark zum Saubermachen

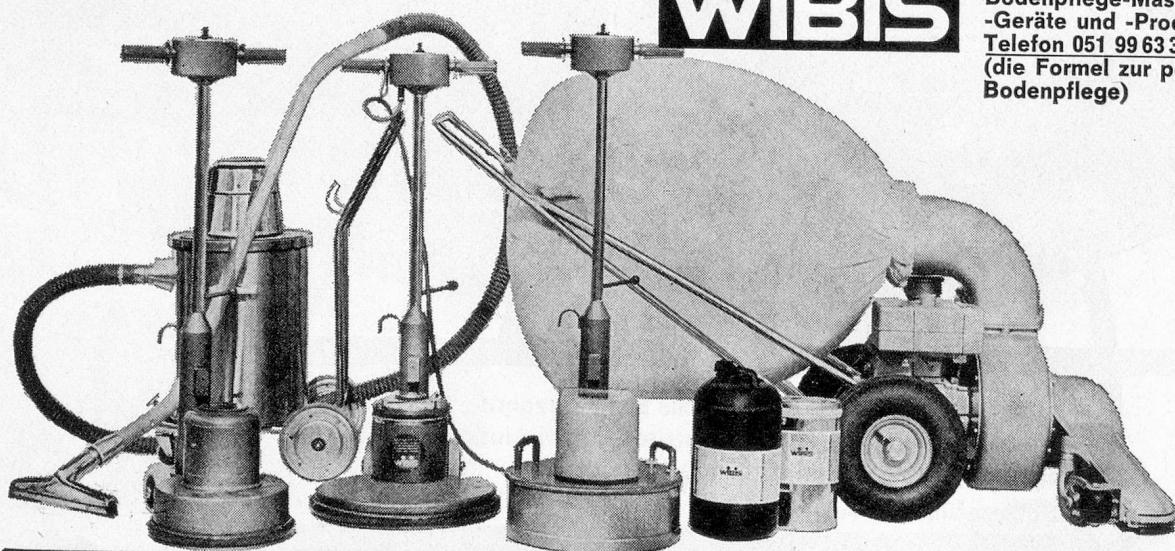
Zum Saubermachen von Böden. Egal ob im Haus, im Hof oder auf der Strasse. Egal ob für Kunststoff oder Gummi. Ob für Asphalt oder Parkett. Für jeden Zweck die richtige Maschine. Das ist unser Ge- bot. Wir liefern Mehrzweckmaschinen zum Spänen und

Fegen, zum Wachsen und Polieren. Wir liefern Staub- und Wassersauger kombiniert. Und automatische Grossraum - Reinigungsma- schinen. Alle in hervor- ragender Qualität.

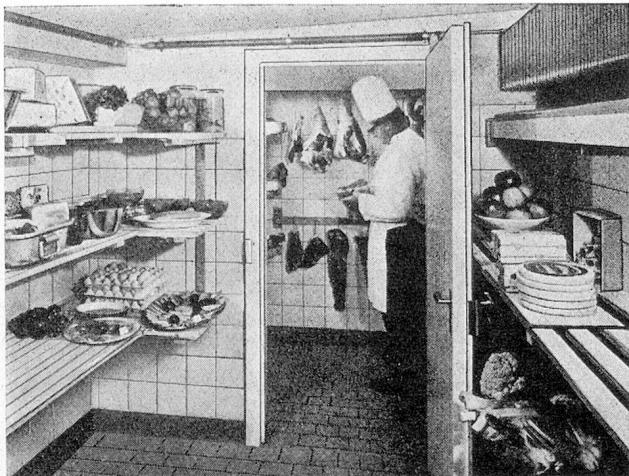
Und was Wibis-Maschi- nen vollbringen, vollenden Wibis-Pflegemittel auf je-

dem Bodenbelag. — So ein- fach geht's mit Wibis. So einfach ist's bei Wibis. Alles aus einem Haus. Von der Maschine bis zum Service. Vom Pflegemittel bis zur Be- ratung.

**WIBIS**



♦29



Vor- und Hauptkühlraum

## Qualität schont die Nerven

denn Qualität gibt keinen Anlass zu Aerger und Verdruss. Gibt es etwas Besseres als einen Autofrigor-Kühlautomaten, der auch nach vielen Jahren noch zur vollen Zufriedenheit funktioniert? Wir glauben es nicht.

Eine Autofrigor-Kühlanlage ist aber auch eine gute Kapitalanlage, selbst dann, wenn für die Anschaffung etwas mehr ausgelegt wird, denn Qualität macht sich immer bezahlt.

Die Qualität des von uns verwendeten Materials und die Perfekt-Montage, ausgeführt durch unser qualifiziertes Personal, geben unseren Anlagen das gewisse «Etwas», das zu einer guten Anlage gehört. Daran sollten Sie denken, wenn Sie an Ihrer Kühl-anlage eine Aenderung oder Vergrösserung vornehmen. Darum:



Mustermesse Basel: Halle 11, Stand 135

## Für jeden Kältebedarf

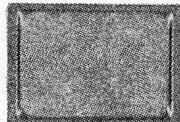
Autofrigor AG    8052 Zürich    Schaffhauserstr. 473  
Telefon (051) 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in:  
Baar, Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Davos, Fribourg,  
Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen.

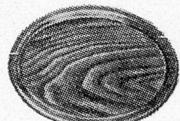
# Original Serviertabletts

**Jeder Vergleich führt Sie zu uns!**

HAPAG AARAU — Die Spezialfirma mit der grössten Auswahl an Serviertabletts für das Gastgewerbe, Kantinen, Spitäler usw.



**Schichtstoff-Tabletts auf Laminatbasis**, spülmaschinenfest bis max. 140 °C, auch in Gastro-, Veska- und Euro-Norm lieferbar. 18 verschiedene Größen, 6 Standard-Dekors. Teilweise mit rutschhemmender Oberfläche und Stapelnocken (die Tabletts trocknen schneller) — eine Exklusivität von PK.



**Pressholz-Tabletts aus Buchenholz-Furnieren**, spülmaschinenfest bis zirka 120 °C. Sehr solid und widerstandsfähig. 33 Größen und Ausführungen.

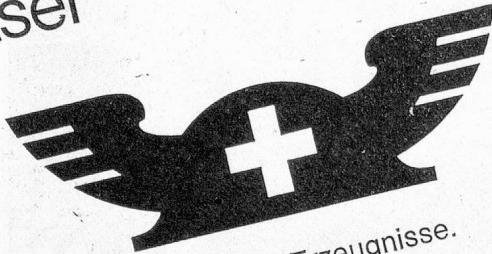
**Glasfaser-Polyester-Tabletts**, spülmaschinenfest bis zirka 150 °C, mit Stapelnocken, 7 verschiedene Größen und Dekors, auch in Gastro- und Euro-Norm lieferbar. Gegen minimalen Aufpreis können alle Glasfaser-Polyester-Tabletts mit **rutschfester Oberfläche** geliefert werden.

Prospekte und Bezugsquellen-Nachweis durch:

**HAPAG AARAU**  
Rombachtäli 27/29, 5022 ROMBACH  
Tel. (064) 24 26 41

**HAPAG  
AARAU**

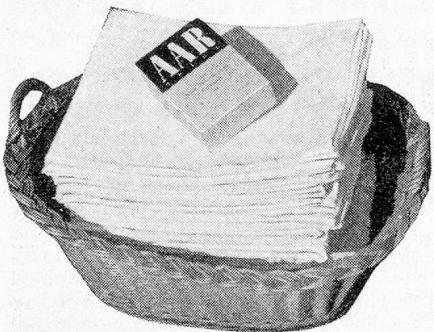
# Schweizer Mustermesse Basel 11.-21. April 1970



Das bedeutendste Angebot schweizerischer Qualitäts-Erzeugnisse.  
1970:

Beteiligung der Gruppen Werkzeugmaschinen und Elektrotechnik.  
Tageskarten Fr. 5.—, an den besonderen Einkäufertagen, am 15., 16.,  
17. April, ungültig.

Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 6 Tagen gültig;  
sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden.



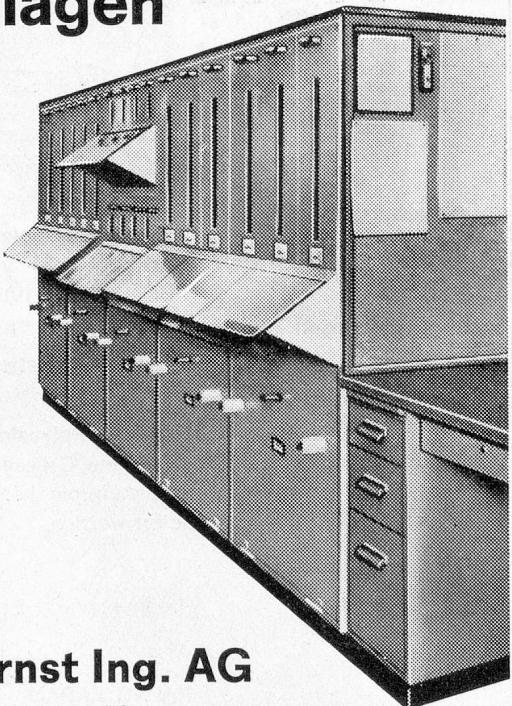
**das ideale Waschmittel  
für Wolle, schont Fasern  
und Farben und damit  
das Waschgut!**

**aar-seife**

reinigt und wäscht gründlich und verleiht  
dem Waschgut bezaubernde Frische!  
Biologisch abbaubar!

 **Chemische Fabrik  
G. Zimmerli AG**   
**4663 Aarburg** 062 41 14 61

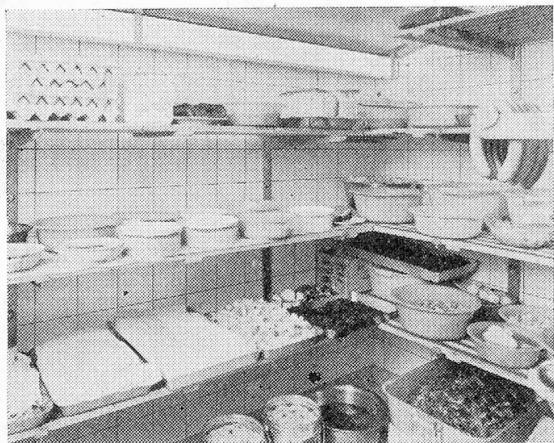
## ECONOMATS- Anlagen



**F. Ernst Ing. AG**

Weststrasse 50-52  
8036 Zürich Tel. (051) 33 62 44

Wir erstellen:  
**Kühlschrankanlagen in transportabler  
 und ortsfester Ausführung,  
 Kühl- und Gefrierräume,  
 Freezer-Glaceanlagen für Küche  
 und Economat,  
 Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
 Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
 und Schall.**



**100**  
 JAHRE

**scheco**

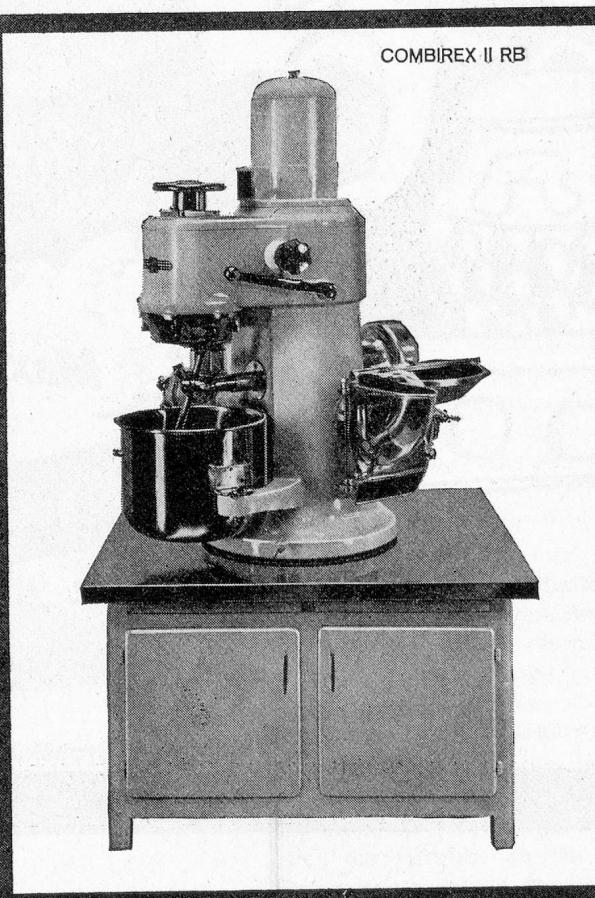
Referenzen von Kinder-, Bürger- und  
 Altersheimen, privaten und kantonalen  
 Anstalten, Erziehungsheimen usw.  
 Profitieren auch Sie von unserer grossen Er-  
 fahrung. Unsere Beratung ist für Sie unver-  
 bindlich. Unser Service ist prompt und vor-  
 teilhaft.

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**



**UNIVERSAL  
 KÜCHEN-  
 MASCHINEN**

**JAKOB LIPS  
 MASCHINENFABRIK  
 8902 URDORF  
 TEL. 051 98 75 08**



**ELEKTRO  
 KARTOFFEL-  
 SCHÄL-  
 MASCHINEN**

Für jeden  
 Betrieb  
 die geeigneten  
 Küchen-  
 Maschinen  
 Hotels  
 Restaurants  
 Tea Rooms  
 Kantinen  
 Heime  
 Anstalten  
 Spitäler

H

**Das ist Kraft  
von saftigem  
Rindfleisch**

## **Maxim Klare Fleischsuppe**

mit dem kräftigen,  
natürlichen Fleischgeschmack.  
Vielseitige Anwendung — einfache,  
rasche Zubereitung — sparsamer Gebrauch.

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| 1-kg-Dose     | Fr. 14.—        |
| 5-kg-Dose     | Fr. 13.50 je kg |
| 15-kg-Gebinde | Fr. 13.— je kg  |



Maggi Grossküchen Service